

Aantekeningen

- regel 349 **ἐτάρων** *Verbinden met νόσφι.*
ἔζετο = **καθέζετο**
- regel 350 **θῖν' ἔφ'** op het strand
- regel 351 **ἠρήσαμην** *aoristus van ἀράομαι*
- regel 352 **μινυθὰδιὸν περ ἔόντα** als iemand die maar kort zou leven (*Er was voorspeld dat Achilles een kort maar roemvol leven zou hebben.*)
- regel 353 **ᾔφελλεν** (hij) had moeten
- regel 354 **ὑπιβρεμέτης** met onweer dreunend
τυτθὸν *bijwoord*
τίω eren
- regel 355 **εὐρὺ** over een groot gebied
- regel 356 **ἔλων** *Onvertaald laten.*
- regel 357 **φάτο** = **ἔφη**
- regel 358 **πατρὶ** *Hiermee wordt de vader van Thetis bedoeld, de zeegod Nereus.*
- regel 359 **ἠὺτ' ὀμίγλη** als een nevel
- regel 361 **ἔφατ'** = **ἔφατο**
ἔφατο = **ἔφη**
ἔξονομάζω uitspreken
- regel 362 **φρένας** in je hart
- regel 363 **εἶδομεν** *coniunctivus van οἶδα*